

Porównanie tłumaczeń II Kronik 34:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy (ona) powiedziała do nich: Tak mówi JAHWE, Bóg Izraela: Powiedzcie człowiekowi, który przysłał was do mnie:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Chulda oznajmiła: Tak mówi JAHWE, Bóg Izraela: Powiedzcie człowiekowi, który przysłał was do mnie:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ona zaś powiedziała im: Tak mówi JAHWE, Bóg Izraela: Powiedzcie mężczyźnie, który was posłał do mnie:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Która rzekła do nich: Tak mówi Pan, Bóg Izraelski: Powiedzcie mężowi, który was posłał do mnie:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A ona im odpowiedziała: To mówi JAHWE Bóg Izraelski: Powiedzcie mężowi, który was do mnie posłał:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A ona im rzekła: Tak mówi Pan, Bóg Izraela. Powiedzcie mężowi, który posłał was do mnie:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ona rzekła do nich: Tak mówi Pan, Bóg Izraela: Powiedzcie temu mężowi, który przysłał was do mnie:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A ona im odpowiedziała: Tak mówi JAHWE, Bóg Izraela: Powiedzcie człowiekowi, który posłał was do mnie:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	a ona odpowiedziała: „Tak mówi JAHWE, Bóg Izraela: «Powiedzcie człowiekowi, który przysłał was do mnie:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	a ona im odpowiedziała: - Tak mówi Jahwe, Bóg Izraela: Powiedzcie mężowi, który was przysłał do mnie:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І вона сказала їм: Так сказав Господь Бог Ізраїля: Скажіть чоловікові, що вас післав до мене:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A ona do nich powiedziała: Tak mówi WIEKUISTY, Bóg Israela: Powiedzcie mężowi, który was do mnie posłał:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ona zaś im rzekła: ”Oto, co powiedział JAHWE, Bóg Izraela: ’Powiedzcie mężowi, który was do mnie posłał: